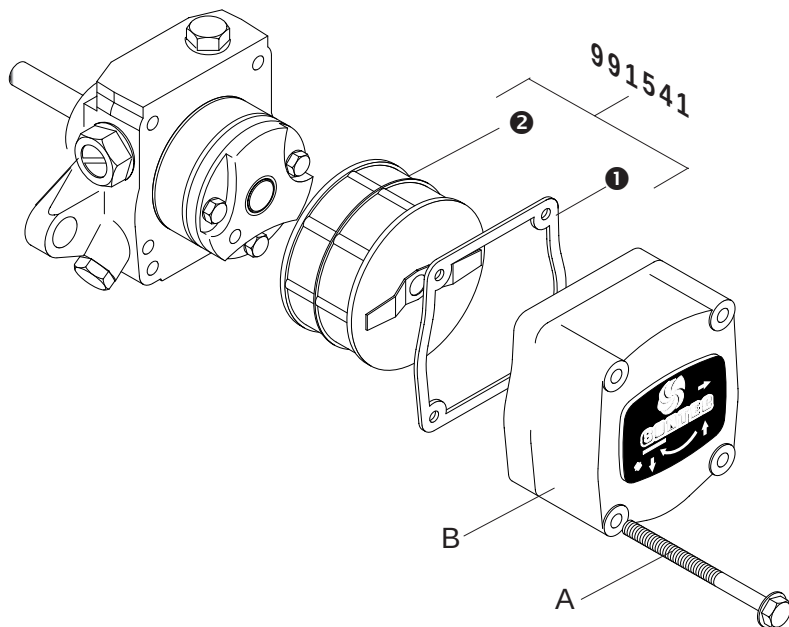


Ref :



991541

II 991541 - Ed.2 - Nov.2009



(GB)

Installation instructions of the cover gasket + filter kit for AJ pump.

Stop oil supply. Unscrew the four cover screws "A".
Remove the cover "B", the cover gasket ① and the filter ②.
Fit the new filter ②.
Soak the new cover gasket ① with oil and fit it as illustrated.
Fit the four cover screws "A" (tightening torque 0,55 to 0,8 m.daN).
Start the burner and check for leaks.

Caution : SUNTEC disclaims any liability for damages related to incorrect fitting or use of this kit.

(D)

Installationshinweise Bausatz Deckeldichtung + Filter für AJ Pumpe.

Ölzufuhr unterbrechen. Die vier Deckelschrauben "A" lösen.
Deckel "B", Deckeldichtung ① und Filter ② entfernen.
Neuen Filter ② einsetzen.
Neue Deckeldichtung ② in Öl tränken und wie dargestellt einsetzen.
Die vier Deckelschrauben "A" anziehen (Anzugsmoment 0,55 bis 0,8 m.daN).
Brenner starten und auf eventuelle Undichtigkeiten prüfen.

Achtung : SUNTEC lehnt jegliche Ansprüche für Schäden ab, deren Ursache eine falsche Montage dieses Bausatzes ist.

(F)

Notice d'installation du kit joint de couvercle + filtre pour pompe AJ.

Fermer l'arrivée du fioul. Dévisser les 4 vis de couvercle "A".
Enlever le couvercle "B", le joint de couvercle ① et le filtre ②.
Monter le nouveau filtre ②.
Humidifier le nouveau joint de couvercle ① avec du fioul et le mettre en place comme indiqué sur le dessin.
Visser les quatre vis de couvercle "A" (serrage 0,55 à 0,8 m.daN).
Mettre le brûleur en marche et vérifier l'étanchéité.

Attention : SUNTEC décline toute responsabilité quant aux dommages occasionnés par un mauvais montage ou une mauvaise utilisation de ce kit.

(I)

Istruzioni per l'installazione del kit guarnizione del coperchio + filtro per pompa AJ.

Arrestare l'afflusso del combustibile. Svitare le 4 viti del coperchio "A".
Smontare il coperchio "B", la guarnizione del coperchio ① ed il filtro ②.
Montare il nuovo filtro ②.
Ungere con un po' d'olio la nuova guarnizione del coperchio ① e montare le come indicato nello schema.
Avvitare le quattro viti del coperchio "A" (serraggio 0,55 a 0,8 m.daN).
Rimettere in funzione il bruciatore e controllare che non ci siano perdite.

Attenzione : La SUNTEC declina qualsiasi responsabilita' derivante da una errata installazione o da un non corretto uso del kit.